



XII FESTIVAL
CENTRO HISTÓRICO
CIUDAD DE MÉXICO

INAUGURACIÓN

Neomilenio

Espectáculo multimedia

PLAZA DE SANTO DOMINGO

Martes 12, 20:30 hrs.
Miércoles 13, 21:30 hrs.
Jueves 14, 20:30 hrs.

Patronato

Presidente
Sergio Autrey Maza

Patronos

Ruben Aguilar Monteverde
Manuel Arango Arias
Adolfo Autrey Maza
Gilberto Borja Navarrete
Jean Berthelot
Julio Gutiérrez Trujillo
Miguel Mancera Aguayo
Mc Kinsey & Company, Inc.
Luis Ortiz Macedo
Ramona Pando de Cosío
Ruiz, Urquiza y Compañía, S. C.
Raúl Quintanilla Ochoa
Francesca Saldívar
Clemente Serna Alvear
Carlos Slim Helú

Patrocinadores

Aeroméxico
American Express Co., S.A. de C.V.
Banco de México
Bolsa Mexicana de Valores, S.A. de C.V.
Binney Smith de México, S.A.
Casa Autrey, S.A. de C.V.
Cámara Nacional de la Industria de la
Cerveza y de la Malta, A.C.
Colegio de Arquitectos de la
Ciudad de México, A.C.
Consejo Británico
Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
Delegación Cuauhtémoc
Departamento del Distrito Federal
Socicultur
Embajada de España en México
Fondo Nacional para la Cultura y las Artes
Fundación Cultural Bancomer
Grupo Mundo, Jack Misrachi
Instituto Francés de América Latina
Instituto Nacional de Bellas Artes
Museo Interactivo Infantil, A.C.
Northern Telecom de México, S.A. de C.V.
Optel Comunicaciones, S.A. de C.V.
Sistema de Transporte Colectivo
Spectro, S.A. de C.V.

Neomilenio

Espectáculo multimedia

De: Michel Descombey
Sebastián
Séptimo Sello
Grupo Mundo

con el Ballet Teatro del Espacio

Música: J.S. Bach, H. Berlioz, Guem, C. Monteverdi,
M. Subotnick, U2 y sonidos concretos
Coreografía, puesta en escena y montaje musical: Michel Descombey
Diseño de Iluminación: Michel Descombey y Grupo Mundo
Coordinación: Maga Pandal de Ramos
Construcción de escultura: Diseño Productivo, S.A. de C.V.
Aquí está el hombre: Adolfo Flores

De las profundidades de la tierra surgió la luz sagrada que dio forma a las aristas piramidales de los grandes templos mesoamericanos. Del fuego de la tierra brotó el misterio de la fe cristiana. De los razonamientos y las cábalas se gestó la geometría. Escultura y danza viva acompañaron al hombre, a la mujer, en la aventura de construir un mundo sagrado que enriqueció su espíritu con los rituales novohispanos. El combate simbólico entre Tancredo y Clorinda se resuelve en un vertiginoso movimiento que nos muestra cómo de un cubo que se extiende sobre el espacio se yergue la cruz cristiana y el nuevo hombre, aquél anunciado por la frase Ecce Homo —aquí está el hombre—, que de La Biblia a Nietzsche y de Nietzsche a Mandelbrot, de las danzas rituales a la danza moderna, de la luz del pabilo a la luz neón, y de la confusión en las cavernas a la que impera en nuestra era de las telecomunicaciones multimedia, ha solucionado sus conflictos con su capacidad de asombro, su devoción por la belleza y el triunfo del amor.

Aquí está el hombre nuevo. Aquí está el hombre. Aquí está el arte como fuego volcánico que plasma su pátina en la piedra azteca, en el muro novohispano, en la geometría, en la fuerza y sutileza de los bailarines que vuelan en un ballet teatral sobre el espacio. Ecce Homo. Aquí está el hombre.



MICHEL DESCOMBEY



Michel Descombey inició su carrera profesional como bailarín del Cuerpo de Ballet de la Ópera de París. En 1959 fue nombrado Primer Bailarín, en 1962 Maître de Ballet y coreógrafo oficial y finalmente, en 1965, Director de Danza de esta institución.

En 1967 funda el *Ballet Studio de L'opera*, donde trabajó en estrecha colaboración con las Casas de Cultura francesas.

Trabajó por primera vez con el *Ballet Independiente de México -ahora Ballet Teatro del Espacio-*, en 1972 y nuevamente en 1975, cuando creó el espectáculo "Año Cero". Desde 1977 es Director Asociado y coreógrafo principal de la compañía, y ha creado para ella 20 obras.

Por sus trabajos coreográficos dentro del *Ballet Teatro del Espacio*, ha sido dos veces premiado por la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, la última en 1989 por su espectáculo coreográfico "Sinfonía Fantástica"; también recibió el premio "Claridades" este mismo año.

Michel Descombey escribió un libro titulado "La Danse" y varias de sus obras han sido presentadas en casi todo el Mundo. Es caballero de la "orden de las Artes y de las Letras", distinción que le fue otorgada por André Malraux, Ministro de Cultura del gabinete del General de Gaulle. A principios de 1985 fue nombrado por decreto del Presidente de la República Francesa, caballero de "La Legión de Honor", por su trabajo como creador en México.

Es creador artístico del *Sistema Nacional de Creadores*, y le fue la orden "Águila Azteca" por su contribución a la evolución y perfeccionamiento del arte de la danza en nuestro país.



SEBASTIÁN



SEBASTIÁN nació en Ciudad Camargo, Chihuahua. -en 1974- y desde finales de los años sesenta empezó a crear una obra escultórica única en la tradición mexicana y latinoamericana. Su vocación constructiva, alimentada por los principios del arte cinético, se expresó inicialmente en la creación de esculturas transformables o desdoblables, entre las cuales su cubo flexible bautizado como *Leonardo 4* constituye un ejemplo inigualable. Sebastián es, sin duda, el exponente más importante del Geometrismo mexicano.

Desde 1968 ha realizado más de 120 exposiciones individuales en México, Alemania, Bélgica, Brasil, Colombia, España, Estados Unidos, Francia, Japón, Suiza y Venezuela.

Entre los numerosos premios que ha recibido se pueden mencionar el Superior prize que le otorgó el Hakene Open air Museum de Japón, dentro del Concurso en Homenaje a Henry Moore; el Premio de Bronce de la ABC -Ashi Broadcasting Corporation de Osaka-; el Premio del Jurado de la Trienal Internacional Gráfica de Noruega, el Gran Premio de Oro del concurso ORC City también de Osaka y, en el ámbito de la pintura, el premio Mainichi de la Trienal de pintura de la misma ciudad japonesa. Asimismo, ganó el concurso para crear una escultura que es el símbolo de la Ciudad de Sakai, en Japón, en donde desde 1994 se levanta su pieza monumental *Arco Fénix*. En fechas recientes acaba de ganar el concurso para construir el símbolo de la ciudad de Kadoma, en Japón, con su pieza *Tsuru*, que es un hai-kú escultórico y que deberá estar colocada en marzo de 1996 en aquella ciudad.

Su producción escultórica abarca lo mismo el pequeño formato que el de tamaño mediano y la escultura monumental urbana. En este último ámbito su creación más conocida es su *Cabeza de caballo*, conocida como *El caballito de Sebastián*, localizada en el centro de la Ciudad de México. Pero existen esculturas suyas en el estado de Nuevo León (*La puerta de Monterrey*), en Tabasco, Morelos, Guerrero, Chiapas y Michoacán. Varias ciudades latinoamericanas poseen también esculturas monumentales de Sebastián: Kingston, Buenos Aires, La Habana, Montevideo y Río de Janeiro. Asimismo, la presencia geométrica de su producción se levanta en sitios clave de Albuquerque, Denver, Englewood y Nueva York -en Estados Unidos-, y en Europa hay piezas suyas en Berna y en Islandia. En el mundo

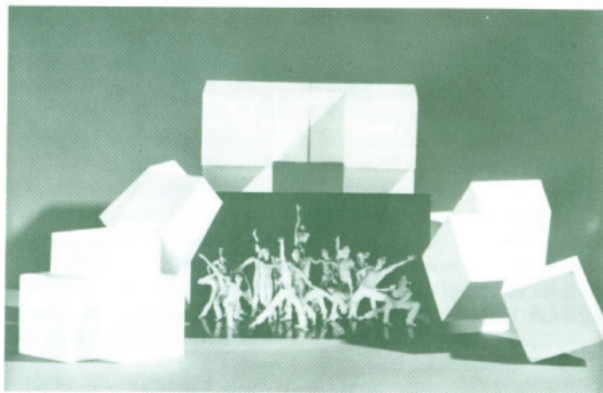


oriental la escultura de Sebastián ha tenido una excepcional aceptación y diversas ciudades japonesas, como Hakone, Nagoya y Osaka poseen piezas monumentales de su autoría.

Sebastián es miembro de World Arts Forum Council con sede en Ginebra; es investigador de tiempo completo de la UNAM, miembro del Consejo Consultivo del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CNCA) y beneficiario del Sistema Nacional de Creadores 1994-1996.

Desde sus inicios, su producción ha estado ligada a los avances científicos y tecnológicos y una de sus más recientes exposiciones, montada en el Museo Tamayo de la ciudad de México, se tituló *Esculturas cultivadas*, en las cuales aplicó un sistema de electrodeposición para que los organismos marinos crearan, en estructuras construidas por él y sumergidas en el mar durante varios meses, su propio hábitat.

Sebastián imparte cursos, talleres y conferencias en diversas universidades e instituciones tanto de México como del extranjero.



GRUPO MUNDO



GRUPO MUNDO es un consorcio de empresas, estrechamente interrelacionadas entre sí, que prestan servicios globales y especializados en los distintos ámbitos de la Comunicación, bajo la creativa dirección de Jack Misrahi.

Es el único grupo en México con estas características y cuenta con más de quince años de exitosa permanencia en el mercado trabajando para las empresas más importantes en destacados rubros de la productividad.

El origen del grupo son los espectáculos Audiovisuales y Multimedia y es, en este campo, donde hemos mantenido un liderazgo nacional e internacional desde sus inicios.

Ha realizado numerosos eventos y piezas de comunicación producidas para clientes que, por la originalidad de su lenguaje y por los alcances de su motivación y tecnología, han sido objeto de valiosos reconocimientos y preseas en certámenes nacionales e internacionales. Algunos de ellos son: El Gran premio de la publicidad -México, D.F., -1983, 1985 (Únicos años en que hemos participado).

Primer premio "Video Festivales de Buenos Aires" - Buenos Aires, Argentina, 1986.

Internacional Multi-Image Festival - "association for Multi-image" (AMI)

Medalla de Bronce 1981

Medalla de oro 1983

Medalla de Plata y Bronce 1985

Medalla de Plata y Bronce 1987

Medalla de Bronce 1988

Medalla de Bronce 1989

Medalla de Plata 1989

Medalla de Plata 1990

Grupo Mundo: Integrado por Mundo Audiovisual, S.A. de C.V., Producciones Video 3, S.A. de C. V., y Pro-Comunicación, S.C.



EL SEPTIMO SELLO



El Séptimo Sello, S.A. de C.V., es una casa productora de cine, televisión y comerciales. Fue fundada en 1990 por Carmen Armendáriz Pardo y Fernando Sáenz de Miera.

En cuanto a experiencia en televisión, cabe destacar -dentro de Televisa-, series como *Hora Marcada*, con 112 capítulos unitarios de suspense; *Tony Tijuana*, serie policiaca en capítulos de media hora; *TNT*, programa diario de videos musicales que se mantuvo en el aire por más de tres años; *Los Mayas*, un documental para la conmemoración

del Cincuentenario de las comunicaciones en México, realizado en coproducción con NHK de Japón en el sistema de Alta Definición. Hubo otras series de corte musical y de video clips, además de la producción total del Canal de videos de Cablevisión VM. Para XEIPN Canal 11, en 1995, desarrollamos *Con los ojos de...* una serie documental sobre el quehacer de pintores, escultores, arquitectos y fotógrafos, que crearon la Escuela Mexicana de pintura y el movimiento de Ruptura.

Actualmente El Séptimo Sello tiene al aire, en XEIPN Canal 11, los sábados a las 6 de la tarde, *A la Cachi, Cachi Porra*, programa de concursos con más de 175 capítulos.

Televisión Azteca, transmite *Tele Millones*, programa de concurso de azar relacionado con boletos de lotería instantánea, esta serie sale al aire los domingos de 20 a 21 horas en TV7; y *Ventaneando con Pati Chapoy*, programa de lunes a viernes a las 21:30 horas por el mismo canal.

En lo relativo al cine, la compañía ha producido y coproducido medios y largometrajes de corte comercial, como son *Millonario a la Fuga*, comedia de enredos estelarizada por Darío Pie; *Doble Venganza*, película de acción con Gerardo Albarrán y Rodolfo de Anda; y *La Secta de Sargón*, película de corte policiaco con Pedro Armendáriz y Bruno Rey. A la fecha se encuentra en postproducción el medimetraje *Parejas*, la historia de dos matrimonios en su noche de bodas.

Por otra parte, también hemos trabajado en la creación y producción de espectáculos para el Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México -en sus tres últimas ediciones-, y para el Auditorio Nacional, con excelentes resultados.



BALLET TEATRO DEL ESPACIO

El Ballet Teatro del Espacio es una compañía de danza contemporánea dirigida conjuntamente por Gladiola Orozco y Michel Descombey, cuyo propósito fundamental es realizar un arte contemporáneo abierto a las diferentes corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, para forjar a través del trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana.

Sin dejar de nutrirse en las raíces culturales y en la realidad social de México, promueve una colaboración permanente con artistas de otros países.

Se presenta con regularidad en provincia y en el Distrito Federal, en este último realiza una temporada anual en el Teatro de Bellas Artes y participa en los más destacados festivales nacionales e internacionales que se celebran en el país. Periódicamente realiza funciones didácticas en escuelas primarias y secundarias dependientes de la Secretaría de Educación Pública.

Con el apoyo de las autoridades culturales de la Secretaría de Educación Pública y el INBA -a través de su Dirección de Danza-, fundó en 1977, en la Ciudad de México, un foro cultural que cuenta con una escuela de danza y una galería que es, desde entonces, sede de la compañía. En 1982 fue premiado por la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música, la cual posteriormente, -en 1983 y 1984-, asignó reconocimientos a dos de sus integrantes y premió a Michel Descombey en 1989 por su *Sinfonía Fantástica*.

En abril y mayo de 1982 realizó una gira por Europa, en la que llevó a cabo una temporada en el prestigiado Theatre de la Ville de París, y dos años después se presentó en la ciudad de Guatemala; en ese mismo año tuvo el honor de clausurar el VIII Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz.

Trabaja en estrecha colaboración con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Instituto Nacional de Bellas Artes, del cual recibe un subsidio.



BALLET TEATRO DEL ESPACIO

Dirección Gladiola Orozco* y Michel Descombey*

*Creador artístico del Sistema Nacional de Creadores de Arte

Intérpretes:

Yolanda Barón, Victoria Camero, Jorge Chanona, José Luis Ibarra,
Solange Lebourges, Victoria Louise, Beatriz Madrid, David Ocaranza,
Mónica Quiroz, César Reyes, Beatriz Robles, Marcos Rossi, Javier Salazar,
Jessica Sandoval, Jorge Zatarain

Agueda Bonilla, Martín Carrillo, Martín Collazo, Verónica Flores, Berenice
García,

Rogelio Landa, Inés Rebossio, Larissa Reyes, Grisel Silva
Zaira Valencia

Dirección de ensayos: Michel Descombey

Asistente: Bernardo Benítez

Maestros: Gladiola Orozco, Bernardo Benítez, Victoria Camero y Javier
Salazar

Director Técnico: Michel Descombey

Coordinador Técnico: Víctor Vargas

Asistente de Producción: Laura Padilla

Difusión: Artempo-Lorena Corkidi

Consejero: Maurice Dejean

Fotografía: Fernando Maldonado

Producción de vestuario: Graciela Castillo

El Festival del Centro Histórico agradece el apoyo de las siguientes instituciones:

Aeropuertos y Servicios Auxiliares,

Asociación de Museos y Recintos Culturales del Centro Histórico
de la Ciudad de México, A.C.,

Centro de Estudios de Historia de México-Conдумex,

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Departamento del Distrito Federal,

El Colegio Nacional,

Festival Internacional Cervantino,

Fondo Nacional para la Cultura y las Artes,

Instituto Nacional de Bellas Artes,

Instituto Nacional de Antropología e Historia,

Luz y Fuerza del Centro

Secretaría de Educación Pública,

Secretaría de Hacienda y Crédito Público,

Secretaría de Relaciones Exteriores,

Secretaría General de Seguridad Pública,

Sistema de Transporte Colectivo,

Universidad Nacional Autónoma de México

